

## INTERVENTI P. ARRUEPA NA SINODI 77

Na prošlogodišnjoj Sinodi biskupa među interventima koji su bili zapaženi u sredstvima za informiranje (pa i kod nas) i citirani bar u izvacima nalaze se i ovi o. Pedra Arrupea, vrhovnog poglavara Družbe Isusove. Smatramo da će čitatelje ti interventi zanimati već i zbog tema o kojima govore, pa ih ovdje donosimo u cijelosti. Prvi (od 10. listopada) bavi se inkulturacijom vjere, odnosno procesom kojim Crkva utjelovljuje vjeru u različitim kulturama; drugi (od 16. listopada) razjašnjava kako se odnosi kateheza prema marksizmu u njegovoj dvostrukoj dimenziji: ideologiji i društveno-političkom programu; treći (od 17. listopada) govori o mjestu i mogućnosti kateheze: gdje će biti katehizirana ogromna većina onih koji nisu obuhvaćeni obiteljskom, župnom, školskom katehezom . . . , tko će im biti kateheta, kakav će biti njihov katekizam...

## KATEHEZA I INKULTURACIJA

Za Crkvu, a osobito za katehezu silno je važno pitanje: kako uspostaviti unutrašnju vezu i međusobni utjecaj između vjere i načina ljudskog života, tj. kulture. Inkulturacija daje neke elemente da se riješi taj teški problem, a pomanjkanje inkulturacije opet možemo smatrati jednom od najvećih zapreka evangelizaciji. Moramo priznati da na tom području treba još mnogo toga učiniti.

Kateheza pretpostavlja inkulturaciju vjere, ona je posljedica inkulturacije i ujedno instrument daljnje — neprestane i dinamičke — inkulturacije.

*Što nije inkulturacija u katezezi?*

Inkulturacija u katezezi:

- nije puko prilagođavanje staroga poučavanja u katekizmu koje bi trebalo nekako pomladiti upotrebom novih izražaja i moderne pedagoške tehnike;
- nije pokušaj da se nekako premoste jazovi među naraštajima tako da se popušta željama mladih;
- nije to neka strategija da se kršćanska doktrina učini privlačivom za svijet;
- nije jednostavno preuzimanje prošlosti koje ne vodi brige o budućnosti;
- nije to onakvo prilagođivanje vjere kulturi, koje bi moglo izkazati samu bit Objave;
- nije to neki dobrohotni — rekao bih folkloristički studij kojim Zapad daje svoju kritiku ostalih kultura;
- niti je to, napokon, neki »etnocentrizam« (Levy Strauss), tj. krivi evolucionizam, koji bi htio da svijet Zapada učini metom prema kojoj bi trebale ili čak morale ostale kulture konvergirati.

*Što jest inkulturacija u katezezi?*

Inkulturacija u katezezi jest praktički korolarij onoga teološkog načela koje tvrdi da je Krist jedini spasitelj i da spašava samo ono što je uzeo. Odatle slijedi da Krist mora uzeti u svoje tijelo — a to je Crkva — sve kulture, čisteći ih od elemenata koji se protive njegovu Duhu i ujedno ih tako spašavajući a da ih ne uništi.

Inkulturacija u katezezi jest prodiranje vjere do samih najunutrašnjijih temelja ljudskoga života, i to tako da vjera može vršiti svoj vlastiti utjecaj na ljudski način mišljenja, osjećanja i djelovanja, a sve to pod oduševljavanjem Duha Svetoga.

Inkulturacija nudi svim ljudima mogućnost da budu kadri jednako evanđeoski služiti.

Inkulturacija je, napokon, neprestani dijalog između Riječi Božje i čitavog niza drugih načina kojima se ljudi izražavaju. Zato nas inkulturacija osposobljava da mognemo razumijevati ljude i govoriti s njima (točnije negoli: njima) i sa ženama našeg vremena, a ujedno da mognemo bolje tumačiti i usvajati njihove probleme i brige, njihove želje i kreposti.

*Teškoće na području- inkulturacije i načela  
prema kojima se na tom području možemo ravnati*

## 1. Teškoće

Osim onih poteškoća koje proizlaze od svega onog što je rečeno u dijelu »Što nije inkulturacija ...«, evo i nekih drugih.

Prva je teškoća kod nekih neko prirodno *nepovjerenje* u nove metode ili u ljude koji ih promiču. A ta nevjerica čini da se osjećamo nekako nelagodno, štoviše, ugroženima kad možda mislimo da novi izražaji vjere stoje u sukobu s prijašnjim našim oblicima vjerskog ispovijedanja i prakticiranja.

Druga je teškoća onaj *pluralizam* za koji se zna reći da vrebna na jedinstvo Crkve (dok se, naprotiv, baš u pravom i zdravom pluralizmu sastoji dublje jedinstvo). No kriza jedinstva često dolazi do nedovoljnog pluralizma, koji, naime, nije kadar da kojoj skupini ljudi pruži mogućnosti kako bi mogli život vjere prevesti u svoj vlastiti način izražavanja.

Treća je poteškoća *apstrahiranje od stvarnosti*, kad, naime, iz straha pred poteškoćama, koje se ne daju izbjeći, dopuštamo da vjera ispadne kao nešto tuđe životu.

Četvrta je teškoća *manjak objektivnosti* i zdravog reflektiranja o današnjoj kulturi, koja se pokazuje kao sekularizirana, nereligiozna, ateistička, ali ona djelomično doista daje takav izgled, a djelomično takva i jest upravo zato što vjeronaukom naučavana i u život provođena vjera jest neka pojmovna vjera, od društva odijeljena, neutjelovljena vjera.

## 2. Načela

Vjera postoji samo onda kad je utjelovljena, jer ona je put u život; i mi je uvijek nalazimo kako je utjelovljena u neku kulturu ili, točnije u ljudske osobe koje izgrađuju određenu kulturu.

Vjera i kultura nisu istovjetne, ali se nedvojbeno sjedinjuju u konkretnom čovjeku. Ako treba da se spasi čitav čovjek — a samo ga Krist može spasiti — onda treba da Krist »sebi uzme« (kristološki pojam »assumere«) razne kulture.

Ne može se ni za jednu kulturu reći da je savršena; kulturne vrijednosti nisu apsolutne. Prema tome, ona kultura koja se u sebi zatvori, siromasi, ukružuje se, umire. A vjera koja se zatvara u neku posebnu kulturu, nužno će osjetiti isto ograničenje.

Vjera mora preuzeti neprestani dijalog sa svim kulturama — pa i s onima koje su nedavno nastale. Vjera i kultura treba da se natječu: vjera čisti i obogaćuje kulturu, a kultura čisti i obogaćuje vjeru, jer neprestani dijalog s raznim kulturama vjeru oslobađa, dajući joj puniji izra-

žaj same sebe i pobjedu nad ograničenjima, u koja bi je neka određena kultura mogla zatvoriti. Vjera prosipa svoje svjetlo na svagdašnji ljudski život, na naš realni svijet.

Onaj zdravi pluralizam u izražavanju vjere ne samo da nije neko nužno zlo nego prije treba reći da je dobro prema kome moramo težiti jer dopušta pojavu i porast svih darova — prirodnih i natprirodnih — što smo ih od Boga primili. Po drugoj strani, jedinstvo je sačuvano jedinca-tošću ljudske prirode i jedinstvom Duha, koji podržava i pojedine ljude i njihova Iskrena nastojanja.

Duh Sveti dopunja onu želju koja je za čovjeka neostvariva mada mu je duboko usađena u srce, da, naime, postigne ono korjenito jedinstvo u još korjenitijoj raznolikosti.

Kateheza bi, dakle, trebala da bude žarišna točka sastanka vjere i kulture i pojedinih ljudi i, da se točnije izrazim, novih pokoljenja ljudskoga roda, koja se sada odgajaju da žive integralni život, život pun smisla.

#### *Stavovi prema inkulturaciji*

Očito je da se radi o tome kako treba na prikladan način udružiti svojstva koja su međusobno naoko u opreci:

- odvažnost i razboritost
- nastavljanje novoga djela što ga je čovjek sa žarom započeo i poučljivost
- stvaralačka mašta i zdrav praktički sud
- čvrsta odluka i neiscrpljiva strpljivost
- poštivanje vlastite kulture i poniznost da priznamo i prihvatimo druge kulture.

»Zašto bismo davali Istoku boje Zapada? Katolištvo vidljive Crkve jest normalan izražaj njezina unutrašnjeg bogatstva tako da joj ljepota blista u njezinoj raznolikosti — circumdata varietate. KatoHčka Crkva nije ni latinska, ni grčka, nego sveopća!« (Henri de Lubac, *Catholicisme. Les aspects sociaux du dogme*, str. 242—243. Coll. Unam Sanctam, Paris 1938, Le Cerf).

Kad bismo jednom riječju htjeli izraziti stvar, trebalo bi da usvojimo Kristov duh i srce (da u nama bude »Kristov osjećaj«). Prava inkulturacija (ona, naime, kojoj korijenje Izlazi iz najdubljeg jedinstva i koju resi bogatstvo raznolikosti, bogatstvo što ga cijeli ljudski rod pokazuje u svome eshatološkom realiziranju) — to je konkretan znak vrhovne pobjede Krista, velikoga Jaganjca Božje apoteoze (Otk 19, 1-8).

S latinskog izvornika preveo

*Predrag Belić*